

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 65 (1951)

Artikel: La veta d'enqualin : descretta senza malart
Autor: Cadruvi, Donat
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-219241>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La veta d'enqualin

descretta senza malart da Donat Cadruvi

I.

La via stretga

Leu ston tras la purteglia
ils pievels tuts vargar.
Leu sesa la marveglia
per finadin traplar.
In vegl barbus empiara
la sort de finadin:
«Affon de questa tiara,
ti ch'eis in pelegrin,
neu tscheu e seprepara —
ei va enviers la fin!»

II.

Las censuras

Lu di il vegl barbus

ad in redactur

«En lutgas furibundas
has Ti sc'in cavalier
stuschau las grevas undas
dil plaid cun gnierv de fier.
Ti' arm' ei semper stada
laforsch della verdad.
Uss scriv' aunc ina gada
malgrad la steppa stad
treis lingias cun calira

tenor Tiu agen gust
 e svida en salmira
 tut quei che fa disgust.
 Ti has vertiu avunda
 camonds de Tes lecturs.
 Sche pren e scalpr' e tunda
 gl'ugau dils redacturs.»

*

ad in caluster

«Ti has cun bia premura
 tuccau cheu giu ils zenns,
 ti has da tuttas uras
 zaccuos ils dormulents.
 Sche tuorna e muenta
 ils zenns e quels ch'han sien.
 Ei dat gie tonta schenta
 che runc' en siu tuffien!»

*

ad in muliner

«Ti has enqual pugnada
 salin e segal miult,
 mo mai alla bargada
 spurlau cassacc' e viult
 quei ch'ei sut crust' e paglia
 e quei sut il vali
 de blaua signuraglia
 cun cann' e cun capi.
 Sche pren e va giu Cuera
 e mola vinavon.
 Leu dat ei biars ch'enqueran
 in um che sa aunc ton . . .»

*

ad in scolast grischun

«En scola senza menda
 has fatg debia lavur.
 Mo senza Tei sefenda
 e sfracca cun zanur
 il bien renum empaglia
 giu Cuer' el Cussegl grond.
 In parlament de vaglia
 ha mai scolasts d'anvons . . .»

*

ad in student de 20 semesters

«Ti vul gia tras purteglia
 ed eis aunc malmadirs —
 eis bletschs davos l'ureglia,
 de tuppadad aunc spirs!
 Ti stos haver pazienza
 e beiber vinavon,
 surtut schar star la scienza
 e buedrar Tiu ton!»

*

ad in pur

«Vies niebel stan mereta
 cumpleina remischun.
 Lavur ei vossa veta
 e fei vies meglier dun.
 Sch' Ti vargas la purteglia
 — quei vesa mintga stuorn! —
 lu ha negin marveglias
 dil paun-dumiec en fuorn.
 E suls tschagrums tgi veglia,
 che van pil mund entuorn?»

*

ad in um della politica

«Cun ambiziuns selvatgas
 has Ti Tiu tgau ornau
 e cun rueid' e fratgas
 las olmas tementau.
 Sche tuorn' e ses' en siala!
 Ei dat bia glied sil mund
 ch'admira la capiala
 ed il buttatsch rodund.»

*

ad in miedi

«Triaccas, medisquinas
 has Ti derschiu cun caz
 per far ruppar las frinas
 ni forza sco burgaz.
 Mo mauncas Ti sin tiara,
 negin che miera pli.
 Sche va e mett' en bara
 silmeins dus treis per di.»

*

ad in vegl colonel

(5 onns suenter la fin dell' uiara)

«Ti has duront l'uiara
 la patria pertgirau
 e sco herox la tiara
 dil mender mal spindrau.
 Mo quei aspect sferdura
 mi' olma e miu tgau:
 Ti portas aunc mondura?!
 Cumpatg has emblidau
 (Memori' e tut che perda . . .)
 ch'in Svizzer ha venal
 capetsch' e teila verda
 zacu agl arsenal!»

*

ad in poet romontsch

«Ti has debia scartiras
 e cudischs empleniu
 e lu cun tschien pitgiras
 pagau e tez vendiu.
 Mo uss che tut semida,
 uss tuorna per mirar
 sch'ins less silmeins la spida
 de quei a Ti surschar
 che vos confrars a Berna
 han spons pil fatg roman.
 Ni ha mo la caserna
 quita dil spért human?»

*

ad in advocat

«Ti eis savens pils fleivels,
 per paupers pigns spurnai
 sefatgs zun meriteivels
 e per ils bandischi.
 Jeu tschentel ina cruna
 sco sin il tgau d'in retg.
 Per aur mintgin che runa
 il buordi de nies dretg . . .»

*

ad in che scua vias

«Ti scuas e schubregias
 e brahas mordiò,
 unfreschas Tias breigias
 per mintga tralihò
 che trai fastitgs sin via
 sco'l ei staus educaus.
 Mintgin che cuor' aschia
 ch'ins sa: l'ei enferraus . . .»

*

ad in commissari de taglia

«Jeu hai pesau la cuolpa
 che Ti has priu si dies
 nudond la mendra puolpa
 e mintga schamper ies
 per donn della puraglia.
 Has onns ed onns pindrau
 per meritar pagaglia
 dil stadi fomentau.
 Ti stos perquei la veta
 turnar a Tiu patrùn
 Ed oz aunc alla metta
 midar bein spert mischun.
 Ti vesas lu sin tiara
 il fiscus seduvrar
 — Tiu tgierp aunc strusch en bara —
 de Tes mantuns scarsar.»

*

ad in anteriur cusseglier guvernativ

«Ti has unfriu la possa
 E giu nov maghers onns.
 Ti stas per ir en fossa
 sco quels che ein d'avvons.
 La crusch leu sin santeri
 duei numnar la sort:
 ,Viviu ha'l dils pareris
 entochen sia mort.'»

*

ad in birocrat

«Rentaus sin ina sutga
 has Ti ferdau e scret
 e cun untgir la lutga
 rimnau enqual ,meret'.
 Las téntas aunc daghiran
 e plovan sil pupi,

e sil pupi endiran
restonzas d'in tschurvi.
D'in emploiau nizeivel
ei quei il monument —
d'in pievel ventireivel
il meglier spindrament.»

*

ad in derschader

«Ti has mandat e lescha
cun possa protegiu,
pigl uorden, sco ei descha,
bia dis e notgs unfriu.
Has mess a ferm canaglia,
il scroc e lumbardun,
e cun signurs de vaglia
fatg grazi' e remischun.
Surtut, sco quei ei disa,
fas buca stem dils gronds.
La giavlament' unfisa
ha gie dils gross d'avvons.»

*

ad in negoziant

«Sin fieras fas Ti queidas
al pauper galiot,
sin gassa bia ruidas
per s'emplenir dabot.
Mo truscha marcanzias,
sescufra sc'in levon
e catscha Tias strias
a dies cul bratsch de ponn
a mintga tralihari
che drova Tes pindels
per esser in lafari
silmeins schi bials sco tschefs!

Mintgin che fa muneida
sto ver sper el dus treis
amitgs della galeida —
clients dil forapeis . . .»

*

ad in parler

«Canastras e terretschas
savens han dau caschun
a bravas buccas bletschas
de dar a Ti slavun.
Ti has ils tgauns che giappan
— Quei ch'ils vischins fan sezs! —
E hocs e méls che sdrappan;
aunc auters han quei vez.
Biars auters han per moda
d'ils Tes e Tei nudar
ed ein er' senza noda
parlers ch'ins dess bullar!»

*

ad in plevon

«Emblid' il mund de priedis,
la schenta de puccaus.
Lai star ils psalms e miedis;
neu tscheu e fai in paus. —
Co dei jeu dar pagaglia
per stentas e quitaus,
per bia lavur de vaglia,
bia sien e dultsch ruaus?
Eis bein unfis de tscheinas,
narunchels e cunegls,
de cots e de pluscheinas,
spinals e begls en begl?
Stai cheu e fai gigina
sco Ti has perdegau
cheu giu sil mund adina —
e tez strusch praticau!»

III.

F i n

Nies vegl barbus spuenta
bueras e muschins. —

«Dertgar carstgauns stunclenta,
Fa marvels e gigins»,
marmugn' el e semeina.

Cheu siar' igl um terment
cun fier e schlegn la geina:

«Cheu varga buc in vent!»

Lu pren il vegl e mira
a val entochen dem

E sburfla plein calira
atras ils dents in fem:

«Pil nausch, las femnas vegnan —
quei ei la fin dil mund!»

Finfatg, las femnas vegnan

e reivan siper munt

per encurir la senda

aviart' ad enqualin,

ch'ei senza mal e menda,

ch'ei senz' in tac fulin.